

### organisation

Cornelia Herberichs  
Hugo Bizzarri  
Paolo Borsa  
Elisabeth Dutton  
Marion Uhlig  
Martin Rohde

### lieu du colloque

Université de Fribourg  
Kinderstube  
Rue de l'Hôpital 4  
Salle Dupraz

L'inscription est obligatoire pour  
une participation en présentiel ou  
en ligne.

Veuillez vous inscrire à l'adresse :  
iem@unifr.ch

### contact

Institut d'Études Médiévales  
Université de Fribourg  
Miséricorde  
CH-1700 Fribourg  
tél. : ++41(0)26 300 7915  
unifr.ch/go/medievalcongress

Soutenu par



FONDS NATIONAL SUISSE  
SCHWEIZERISCHER NATIONALFONDS  
FONDO NAZIONALE SVIZZERO  
SWISS NATIONAL SCIENCE FOUNDATION



UNIVERSITÉ DE FRIBOURG  
UNIVERSITÄT FREIBURG



Mediävistisches Institut  
Institut d'Études Médiévales  
Medieval Institute

## Freiburger Colloquium Colloque Fribourgeois 2021

Paradigmen und  
Perspektiven einer  
Mediävistischen  
Komparatistik

Paradigmes et  
perspectives de  
la littérature  
médiévale comparée

Paradigms and  
Perspectives of a  
Mediaeval Compara-  
tive Literature

8-10  
septembre 2021  
Université  
de Fribourg

## Mercredi, 8 septembre 2021

de 7h30	Ouverture du bureau
8h30–8h45	Ouverture par la rectrice de l'université de Fribourg Astrid Epiney et les organisateurs
8h45–9h05	Introduction par Cornelia Herberichs
<b>Session 1 – Codices comparés: les cultures manuscrites dans une perspective comparative</b> Direction de la session: Marion Uhlig	
9h05–9h15	Introduction à la session 1: Marion Uhlig
9h15–10h05	<b>Fabio Zinelli</b> (Philologie romane, École pratique des hautes études Paris): <i>Langue et littérature ou «scripta et littérature»: un paradigme nouveau pour l'histoire littéraire</i>
10h05–10h35	Pause café
10h35–11h25	<b>Stefan Abel</b> (Germanistische Mediävistik, Universität Bern): <i>Paläographische Zugänge zu den altfranzösischen Vorlagen von Wolframs Parzival</i>
11h25–12h15	<b>Darwin Smith</b> (Littérature et histoire médiévale, LAMOP – Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne): <i>Le théâtre «médiéval» en «France»: ce que disent les manuscrits</i>
12h15–14h00	Pause de midi
14h00–14h50	<b>Jessica Brantley</b> (Medieval English, Yale University): <i>Books of Hours in Comparative Perspective</i>
14h50–15h40	<b>William Duba</b> (Philosophie, Université de Fribourg): <i>The First Word: Inaugural Speeches in Universities and Mendicant Studia</i>
15h40–16h10	Pause café
16h10–17h00	<b>Guillemette Bolens</b> (Medieval English Literature and Comparative Literature, Université de Genève): <i>Embodied Cognition, Kinesic Intelligence, and Comparative Literary Analysis in Medieval Studies</i>
19h00	Conférence du soir au Musée d'art et d'histoire de Fribourg: <b>Michael Borgolte</b> (Geschichtswissenschaft, Humboldt Universität Berlin): <i>«Das Mittelalter» in neuen europäischen und globalen Herausforderungen. Der Vergleich in der Historiographie</i>

## Jeudi, 9 septembre 2021

<b>Session 2 – Comparative approaches at the intersection of Latin and Vernacular languages</b> Direction de la session: Paolo Borsa, Hugo Bizzarri	
8h50–9h00	Introduction à la session 2: Paolo Borsa, Hugo Bizzarri
9h00–9h50	<b>Johannes Bartuschat</b> (Italienische Sprache und Literatur, Universität Zürich): <i>Lire, traduire et réécrire les historiens romains entre le XIII<sup>e</sup> siècle et le XIV<sup>e</sup> siècle: Li Fet des Romains en France et en Italie</i>
9h50–10h20	Pause café
10h20–11h10	<b>Elizabeth Tyler</b> (Medieval English Literature, University of York): <i>Entanglements: Vernacular Literary Cultures in the Latin West (c.350–c.1150)</i>
11h10–12h00	<b>Rossana Guglielmetti</b> (Letteratura latina medievale e umanistica, Università degli Studi di Milano): <i>La Navigatio Brendani et ses versions vernaculaires: les frontières nébuleuses entre tradition et remaniement</i>
12h15–14h00	Pause de midi
14h00–14h50	<b>Julia Verkholantsev</b> (Slavic Languages and Literatures, University of Pennsylvania): <i>Epistemology of Origines Gentium in Historical Narratives of Medieval Europe</i>
14h50–15h40	<b>Christian Høgel</b> (Byzantine Literature, Syddansk Universitet): <i>The Rise and Reappearance of Greek as an Imperial Language – and as Model for Latin</i>
15h40–16h10	Pause café
16h10–17h10	Roundtable: Alfonso d'Agostino (Filologia romanza, Università degli studi di Milano), Carmen Cardelle de Hartmann (Lateinische Philologie des Mittelalters, Universität Zürich), Cédric Giraud (Langue et littérature latines médiévales, Université de Genève), Noëlle-Laetitia Perret (Histoire du Moyen Âge, Université de Fribourg), Karin Schlapbach (Philologie classique, Université de Fribourg)
19h00	Repas du soir en commun

## Vendredi, 10 septembre 2021

<b>Session 3 – Komparatistische Mediävistik im 21. Jahrhundert – Aufgaben und Visionen</b> Direction de la session: Elisabeth Dutton, Cornelia Herberichs	
8h30–8h40	Introduction à la session 3: Elisabeth Dutton, Cornelia Herberichs
8h40–9h30	<b>Andreas Kablitz</b> (Romanistik/Komparatistik, Universität zu Köln) et <b>Maximilian Benz</b> (Germanistische Mediävistik, Universität Bielefeld): <i>Der fremde Text. Zur kulturgenerierenden Leistung der Rezeption biblischer Texte als Grundlegung mittelalterlicher Kultur</i>
9h30–10h20	<b>Jan-Dirk Müller</b> (Germanistische Mediävistik, Ludwig-Maximilians-Universität München): <i>Der fehlende Urtext</i>
10h20–10h50	Pause café
10h50–11h40	<b>Victor Millet</b> (Filología Alemana, Universidade de Santiago de Compostela): <i>Chrétien de Troyes and Hartmann von Aue. A special relation revisited</i>
11h40–12h30	<b>Michele Bacci</b> (Histoire de l'art du Moyen Âge, Université de Fribourg): <i>Comparative Perspectives on Medieval Arts: Limits and Advantages</i>
12h30–14h00	Pause de midi
14h00–14h50	<b>Rüdiger Zymner</b> (Allgemeine Literaturwissenschaft, Bergische Universität Wuppertal): <i>Mediävale Weltliteratur</i>
14h50–15h40	<b>Sabine Haupt</b> (Allgemeine und Vergleichende Literaturwissenschaft, Universität Freiburg): <i>Kanon und Kanonen. Vom Politischen (in) der Komparatistik. Oder: Warum die moderne Komparatistik lieber aus- als vergleicht</i>
15h40–16h10	Pause café
16h10–17h10	Roundtable: Jens Herlth (Slavistique, Université de Fribourg), Lars Boje Mortensen (Ancient and Medieval Cultural History, University of Southern Denmark), Michael Stolz (Germanistische Mediävistik, Universität Bern)
Clôture du colloque	